



Vienen por todo.  
Vuelven por nosotros.



SOCIEDAD

## Grafcan recopila 5.000 voces toponímicas de la isla de El Hierro



La empresa pública adscrita a la Consejería de Política Territorial, en colaboración con la Academia Canaria de la Lengua, ha realizado un rescate toponímico georreferenciado que incluye algunos nombres históricos y de origen aborígen

Redacción/La empresa pública Cartográfica de Canarias (Grafcan), adscrita a la Consejería de Política Territorial, Sostenibilidad y Seguridad del Gobierno canario, que dirige Nieves Lady Barreto, ha publicado una recopilación de toponimias sobre El Hierro que incluye en torno a 5.000 voces toponímicas georreferenciadas de la isla, entre las que se encuentran nombres antiguos y más de una docena de origen guanche en vía de desaparición.

La nueva información, que puede ser consultada por los ciudadanos de manera gratuita a través del visor IDECanarias (<http://visor.grafcan.es>) en el enlace 'Rescates de Toponimia', se ofrece como un servicio online compuesto principalmente de datos sobre nombre oficial del lugar, municipio, clasificación cartográfica e información sobre ubicación como latitud y longitud.

La actualización del servicio de Rescate de Toponimia contiene el resultado del trabajo del rescate de toponimia de El Hierro que comenzó el pasado año 2016 y finalizó este año 2017, y que fue realizado en el marco del proyecto «Elaboración de cartografía toponímica de la isla de El Hierro» que se adjudicó a la Academia Canaria de La Lengua (ACL).



Don Din 2  
e Lunes a Domingo de 1

Mueble



Teléfono:

922 55 07 84

C/La Constitución N° 21 Valverde



Teléfono:  
+34 646 800 821

Email:  
[info@localizaloencanarias.com](mailto:info@localizaloencanarias.com)

Miércoles cerrado

Tenemos aljarcas y cascabeles



En época de riesgo de incendios, no te adentres en el monte si no conoces bien el terreno.

MÁS INFORMACIÓN



Los trabajos de recogida y georreferenciación de los topónimos han permitido reunir en torno a 5.000 voces toponímicas gracias a la aportación de 75 informantes, que fueron entrevistados, de todos los pueblos de la Isla. Posteriormente, estas voces fueron revisadas por los miembros de la comisión de lexicografía de la Academia Canaria de la Lengua y, en consecuencia, la calidad del trabajo realizado ha permitido obtener unos resultados rigurosos, que suponen un avance muy considerable en el conocimiento de la toponimia herreña en particular y de la canaria en general.

### Rescate de la toponimia histórica

Gracias al trabajo llevado a cabo se ha podido rescatar más de dos decenas de los topónimos más antiguos de El Hierro, que se encuentran recogidos en el compendio de antigüedades y ordenanzas de Bartolomé García del Castillo (1705). Algunos de ellos son Barranco Hondo, Buenavista, Cabeza de Plata, Casa Nueva, El Campo de Álvaro, El Charco de Tincos, El Llanito del Cárisco, El Pozo de la Ballena, El Pozo de Temijiraque, El Pozo de los Llanillos, El Valle de la Ruda, Güeltepelte, Gibraleón, La Alberca, La Atalaya de San Pedro, La Era del Abad, La Montaña, Las Huertas, Las Tinas, Lomo Bermejo, Los Charcos, Los Valles, etc.

### Rescate de topónimos aborígen


Además, desde el punto de vista histórico, especial interés tienen los más de una docena de topónimos guanches en vías de desaparición que se han podido rescatar. Algunos de ellos son totalmente inéditos, mientras que otros, a pesar de aparecer en las fuentes escritas, se creían extintos al desconocerse su ubicación.

El norte de El Hierro se presenta como la zona más conservadora de este legado, y es en ella en donde más topónimos inéditos han aparecido, siendo algunos de ellos Acomar, Báutima, Brijoco, Guajara, Tajase, Tanajuga, Tejís, Temejerén y Timorón. En La Villa, además, se ha podido rescatar el topónimo Güeltepelte, que aparece citado varias ocasiones en las antigüedades y ordenanzas de El Hierro. Por último, en Isora se han rescatado Jeneque, La Hoya Jís y Tamé, entre otros.



[Material escolar](#) [Libros de texto](#) [Fotocopias](#) [Manualidades](#) [Encuadernación](#) [Goma eva](#)

**Comentar**

 [You Tube](#) 

**Hacer comentario o registrarse [login](#)**